Demetria Alonso, 70 años, de La Puente del Valle, Ayto Valderredible

Doc. 8

Santander

Apostado tengo madre con el rey de Portugal
de dormir con Marianita antes del gallo cantar
-¿Para qué apostabas hijo lo que no habías de ganar
de dormir con Marianita antes del gallo cantar
-Dísqueme camisa blanca y en ella un lindo mirar
que al portal de Marianita me he de dir a pasear
-¿Quién será aquella señora tan pulida en el andar
que al portal de Marianita se ha venido a pasear
-Tejedora soy señores que vengo de Portugal
cuatro telas tengo urdidas cinco con la del telar
sólo me falta la trama vengo a ver si me la dan
-Esta noche, tejedora, conmigo te has de quedar
-Esta noche no señora yo no me puedo quedar
que tengo cuatro niñitos toos se volverán llorar
el uno pedirá el agua el otro pedirá el pan

– Esta noche, tejedora, conmigo te has de quedar
– Esta noche sí señora con usté me he de quedar
Ya se van pa la cocina ya se van para cenar
ya se van para la cama ya se van para acostar
A eso de la media noche Marianita voces da
– ¿Qué tiene la Marianita qué tiene que voces da?
– La tejedora de anoche que sueña con el telar
que se le ha rompido un hilo y no lo puede añudar
A eso de la media noche antes del gallo cantar
– ¿Qué tiene la Marianita qué tiene que voces da?
– La tejedora de anoche tejedor se ha vuelto ya
Levantaisos doncellitas amañarle de almorzar
un vasito de veneno revuelto con rejalgar
– Ese almuercito señora no se le daba a un galán
Queden con Dios los señores con Dios se pueden quedar
lo que ha perdido esta noche en su vida ha de ganar.

Tornes 1931

Doc. 9

Santander

Vicenta Gómez Gallo, 72 años
de Polientes, Ayto. Valderredible

Apostado tengo madre con el rey de Portugal
de dormir con Marianita antes del gallo cantar
—¿Para qué has apostado hijo lo que no puedes ganar?
—¿Qué se la dará a mi madre mi madre qué se la da?
Yo calzaré media blanca sapato a lo militar
y a la tarde de tardecita por su puerta he de pasar
—Buenas tardes Marianita buenas tardes traigo ya
tela de oro tengo urdida la trama vengo a buscar
—Quédate la tejedora quédate que es tarde ya
—Yo no me quedo Mariana yo no me puedo quedar
tengo los hijos pequeños de noche me piden pan
—Quédate la tejedora —Yo no me puedo quedar

en medio de tus criados   si acaso me enredarán
—Si es por eso, tejedora,   conmigo te quedarás
Otro día a la mañana   Mariana lo vino a hablar
el diablo la tejedora   tejedor se ha vuelto ya.

Torner 1931

Col.: Diego - Alvaro
agosto 1948

COSGAYA
(Sant.)

~~Arenas~~ ~~(Cosgaya)~~
Santander

Apunta gemada

Doc 10

-Tengo un apostado madre con el rey de Portugal
-~~Para~~ q. has apostado hijo lo q. no puedes apostar
-Para lo apostado madre algún remedio hay q. dar
cómpreme Vd. un ~~vestido~~ un vestido de percal
y la puerta'e Marianita tengo dir a ~~p~~ pasear
-D'onde es esa tejedora tan triste en el pasear
-Soy una tejedoncilla recién venida del mar
q. traigo la tela urdida la trama vengo a buscar
-Esta noche tejedora ~~q~~ aquí se puede quedar
-No señora no me quedo q. no me puedo quedar
tengo los hijos pequeños no cesarán de llorar
unos pedirán el agua otros pedirán el pan
Mi marido es perezoso no se querrá levantar
-Esta noche tejedora aquí se puede quedar
-No señora no me quedo q. no me puedo quedar
Tiene Vd ~~ud~~ muchos criados y me podrán esforzar
-Esta noche tejedora conmigo se ha de acostar
A eso de la media noche a eso del gallo cantar
la Marianita lloraba no cesaba de llorar
Ya la ha oido su padre del cuarto ~~de~~ donde él está
-Qué tiene la Marianita q. tanto lloraba ya
q. la tejedora de anoche tejedor se ha vuelto ya
¡Levantate Marianita y arreglale de almorzar

(VUELTA)

docena y media de huevos revueltos en solimán
El q. estas palabras oye por un Galán saltó ya
Quédese con D. buen rey con D. se puede quedar
q. su hija perdió ayer lo q. no puede ganar.

Doc. 77

45. LA APUESTA GANADA

1

0135.0001 0L 023
[39.07.053 00 09]

Versión de **Uznayo** (ay. Polaciones, p.j. Cabuérniga, ant. Potes, *Santander*), cantada por Aurora Morante, de 60 años, estando a la lumbre.

Recogida por Diego Catalán, José M. Cela, Paloma Montero y Flor Salazar, el 9 de julio de 1977. (Encuesta CSMP VII-77, 'Uznayo-Portilla' A12).

50 hemistiquios

—Yo tengo apostado, madre, con el rey de Portugal
el dormir con Marianita hasta los gallos cantar.
—¿Para qué apuestas, mi hijo, lo que tú no has de lograr?
—Déme usted su mantillina, su saya y su delantal,
y a las puertas de Mariana yo me iría a pasear.—
—¿Quién es esa señorita que pasea por el corral?
—Soy la tejedorcita de las orillas del mar,
de las que tejen la pana, la seda y el tafetán.
—Suba, la tejedorcita, le daremos de cenar,
y después de haber cenado, con mis criados dormirá.
—Para dormir con sus criados, dormiría en el corral.
—Suba, la tejedorcita, que conmigo dormirá.
—Yo durmiera con usted de muy buena voluntad.—
Subió la tejedorcita y le dieron de cenar,
y después de haber cenado, para la cama se van.
A eso de la medianoche, Marianita llama ya:
—Arriba, los mis criados, los que estáis a mi mandar,
que la tejedorcita tejedor se volvió ya.
Arriba, las mis criadas, componerle de almorzar
unas sopitas bien hechas, revueltas con rejalgar,
y un vaso de vino blanco, revuelto con solimán.
—Quédate con Dios, Mariana, que yo no quiero almorzar,
que el almuerzo de mañana gusta mucho y hace mal;
quédate con Dios, Mariana, con Dios te quieras quedar,
que a eso de los nueve meses, tú me irías a buscar.

 La apuesta ganada

Doc. 12

278

0135.0002 0L 023
[39.07.050 00 03]

Versión de **Caloca** (ay. Pesaguero, p.j. San Vicente de la Barquera, ant. Potes, *Santander*), recitada por Rosalía Bejo, de unos 90 años.

Recogida en **Yebas** (*Santander*) por J. Antonio Cid, Flor Salazar y Ana Valenciano, el 11 de julio de 1977. (Encuesta CSMP VII-77, 'Uznayo-Yebas' B16).

39 hemistiquios

—Apostado tengo, madre,   con el rey de Portugal
de dormir con Marianita   antes los gallos cantar.
—¿Para qué apuestas, tú, hijo,   que no puedes ganar?
—Para lo apostado, madre,   algún remedio hay que dar.
Hágame una enagua blanca   y un vestido de percal,
y a la puerta 'e Marianita   me he de ir a pasear.—
. . . .   —la tela vengo a buscar.
—Esta noche, tejedora,   acá se puede quedar.
—No me quedo, no me quedo,   que no me puedo quedar,
tengo los niños pequeños,   se me podrán desmayar;
mi marido es perezoso,   no se querrá levantar;
unos pedirán la leche,   otros pedirán el pan;
mi marido es perezoso,   no se quiere levantar.—
A eso de la medianoche,   Mariana se echó a llorar.
—¿Por quién lloras mi Mariana?   —Porque tengo de llorar,
la tejedora de anoche   tejedor se ha vuelto ya.
—Levántate, Marianita,   y arréglale de almorzar
docena y media de huevos   y un vaso de solimán.
—Quédese con Dios, buen rey,   con Dios se puede quedar,
que la su hija perdió anoche   lo que no vuelve a ganar.

 La apuesta ganada   Doc. 13

279

0135.0003 0L 023
[39.07.050 00 09]

Versión de **Valdeprado** (ay. Pesaguero, p.j. San Vicente de la Barquera, ant. Potes, *Santander*), cantada y recitada por Constancia, de unos 40 años, mientras cocinaba.

Recogida por Diego Catalán, José M. Cela, Paloma Montero y Flor Salazar, el 10 de julio de 1977. (Encuesta CSMP VII-77, 'Uznayo-Portilla' B1 y 'Uznayo-Yebas' A15).

39hemistiquios

—Tengo un apostado, madre,   con el rey de Portugal
de dormir con Marianita   a eso del gallo cantar.
—¿Cómo vas a apostar, hijo,   lo que no puedes lograr?
—Déme una camisa, madre,   para irme a pasear.—
—¿Qué buscas, tejedorcita,   qué buscas n'este lugar?
—Que tengo la trama urdida,   la tela vengo a buscar.
—Esta noche, tejedora,   acá te puedes quedar.
—No me quedo, no, señora,   que no me puedo quedar,
tiene usted muchos criados   que me podrán esforzar.
—Esta noche, tejedora,   conmigo te has de acostar.
—No señora, no me quedo,   que no me puedo quedar,
tengo los niños pequeños   y se me podrán quemar,
unos pedirán el agua   y otros pedirán el pan;
mi marido es perezoso,   no se querrá levantar.—
A eso de la medianoche,   a eso del gallo cantar,
lloraba la Marianita   . . . .
—¿Por qué lloras, Marianita?   —¡Porque tengo de llorar,
la tejedora de anoche   tejedor se ha vuelto ya!
—Levántate, Marianita,   y arréglale de almorzar
docena y media de huevos   envueltos con solimán.

Variantes: 18*a* la tejedora a la noche; -20*b* e. con soleimán.

Notas: Omitió 8 *a* 10 *al cantar;* 16*a al cantar, dijo primero:* ya llora la M., *pero se corrigió;* 16*b se detuvo, al cantar.*

4 La apuesta ganada Doc. 14

280

0135.0004 0L 023
[39.07.050 00 09]

Versión de **Valdeprado** (ay. Pesaguero, p.j. San Vicente de la Barquera, ant. Potes, *Santander*), cantada y recitada por Micaela Robledo, de 80 años.

Recogida por Diego Catalán, José M. Cela, Paloma Montero y Flor Salazar, el 10 de julio de 1977. (Encuesta CSMP VII-77, 'Uznayo-Portilla' A22).

17 hemistiquios

—Tengo un apostado, madre,   con el rey de Portugal:
el dormir con Marianita   antes del gallo cantar.
—¿Para qué apuestas, mi hijo,   cosa que no has de lograr?
—Póngame una falda blanca   o un vestido de percal,
que a la puerta ' Marianita   me he de ir a pasear.—
—Esta noche, Marianita,   conmigo te has de acostar.
—Tiene usted muchos criados   y me podrán desforzar;
mi marido es perezoso   y no se quedrá levantar.—
. . . .   tejedor se volvió ya.

DGC. 15

Col: Diego Alvaro
Agosto 1948

UZNAYO (Polaciones)
(Marvca 80 a

Yo tengo apostado madre con el rey de Portugal
de dormir con Mariannita hasta los gallos cantar
Para q. apostavas hijo lo q. no puedes lograr
el dormir con M.ta hasta los gallos cantar
Yo pondré su mantillina su saya y delantal
y a las ptas de M. yo me iré a pasar
Quien es esa señorita q. pasa por corral
yo soy una tejedora de la orillita del mar
de las q. tejen la seda la pana y el tafetán
Suban la tejedora le daremos de cenar
" " " con mi esclava dormirá
Pa dormir con sus criadas me quedaré en el corral
Súbase la tejedora q. conmigo dormirá
Con Vd. la mi señora de muy buena voluntad
Eso de la ½ noche M.ta voces da
Altos altos mis criados los q. estais a mi mandar
la nuestra tejedorita tejedor se ha vuelto ya
Altos altos mis criadas amañarle de almorzar
unas sopitas bien hechas revueltas con solimán
un vasito de agua fresca revuelto con rejalgar
Quédate con Dios M.ana q. yo no puedo almorzar
q. el almuerzo de mañana sabe bien p.a cenar
Eso de los 9 meses ya me irás a buscar
vendrás a llamar

Col: Diego Alvaro
Agosto 1948

Doc. 16

VALDEPRADO
(Placida ~~80~~ 80 a)
no concordaba

Tengo una apuesta madre con el rey de Portugal
de dormir con Marianita antes ~~de~~ ~~los~~ del gallos cantar
por q. has de apostar ~~su~~ hijo l° q. no puedes ~~g~~ lograr
para la apostada madre algún remedio hay q. dar
Comprate una enagua blan y una saya de percal
y a la pta. de ~~Marbuena~~ Marianita tengo me ir a pasear

Esta noche tejedora acá te puedes quedar
~~no me~~ no señora no me quedo q. no me puedo quedar
q. tiene VD. muchos criados y me pueden esforzar
Esta noche tejedora conmigo te acostarás
A eso del amanecer Marianita dió en llorar
su padre el rey q. la siente luego la fué a preguntar
Que tienes Marianita q. no cesas de llorar
q. tengo de tener padre q. tengo de tener ya
la tejedora de anoche tejedor se ha vuelto ya
Levantate Marianita ~~le ...~~ arreglale de almorzar
~~12~~ docena y 1/2 de huevos revueltos con solimán

Quedese con D. con D. se puede quedar

q. á eso de los 9 meses. Vd. me irá a buscar

Placida Micaela

Original en D-43 (0204)

0255 (L-23). La apuesta ganada Doc. 17

Manrique de Lara CDX. Talces (Santander)
Lucía García (65 años)

Apostado tengo, madre, con el rey de Portugal
de dormir con Marianita antes del gallo cantar
- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
"Que la tejedora, madre, tejedor se ha vuelto ya".

Palencia

Doc 29

CCCLXXIX. Lorenzo Macho (62 años)

- Apostado tengo, padre, con el rey de portugal
el dormir con Galiarda antes del gallo cantar.
- ¿Cómo apuestes, hijo mío, cosa que no has de ganar?
Yo me vestiré de seda y encima un verde brial
y soy una tejedora que vengo de <u>linde</u> el mar.
Me falta el hilo y la seda para empezar a tramar.
Vengo a ver si Galiarda me lo querría prestar.
- Dese prisa tejedora, dese prisa y no vagar
que se me acerca la noche y tengo que caminar.
- No dé pena, tejedora. Con doncellas dormirá.
- Con doncellas no señora, que tendrán algún galán.
- No dé pena, tejedora, que conmigo dormirá.
En eso de las once y media Galiarda voces da.
- ¿Qué es eso, la Galiarda, qué es eso, qué voces das?

- Es la tejidera, padre, que suena con el telar.
- Levántate Galiarda, prepárale de almorzar,
una tortilla con huevos revuelta con solimán.
Otro día de mañana en la corte se ha alabado.
- He dormido con una doncella
que en los días de mi vida he visto cosa más bella.
Tiene sábanas de Holanda, la enflecadera de seda.
para subir a su cama se precisa una escalera.
Todos dicen a una voz: Esa Galiarda era.
No te alabes, caballero, que te harán casar con ella.
- Eso sí que no, que no,
porque yo he hecho juramento en la cruz de mi bandera
de no casar con mujeres que ellas sin cuerpo me dieran.

———— ||

Doc 30

Galiarda.

N. Alonso A. Cortés p. 14.

II

—Apostado tengo, padre,—con el rey de Portugal,
el dormir con Galiarda,—antes del gallo cantar.
—¿Y para qué apuestas, hijo,—cosa que no has de ganar?
—Póngame toca de seda,—y encima un verde *brillar*, [1]
y á la puerta de Galiarda—iré un dia á pasear.
Galiarda y sus doncellas—me saldrían á mirar:
—¿De dónde es la tejedora, de qué pueblo ó qué ciudad?
—Yo soy una tejedora—que vengo de linde el mar;
me falta el hilo y la seda—para poderlo tramar,
me han dicho que Galiarda—me lo podía prestar.
—Aguarde usted, tejedora,—lo tengo sin devanar.
—Dé usted prisa á sus criados—que me tengo que marchar,
que *me se* acerca la noche—y tengo que caminar.
—No la dé *cuidao*, tejedora,—que conmigo dormirá.
—Con doncella, no, señora,—porque tendrá algun galán.
Á eso de la media noche—Galiarda voces da.
—¿Qué es eso, mi Galiarda,—qué es eso que voces das?
—Es, padre, la tejedora,—que sueña con el telar,
que se la ha quebrado un hilo—y no le puede anudar.
—Levántate, Galiarda,—y la pones de almorzar
una tortilla con huevos—revuelta con solimán.

Recitado por Daría Castrillo, de 37 años, *residente en Los Balbases (Burgos)*.

1 ¿Brial?